

**NÁVOD K SESTAVENÍ A OBSLUZE: LI-ION BATERIE 18V 1,5 Ah; 3,0 Ah; 4,0 Ah;  
OBJ. KÓD: SH4931, SH4932, SH4933**



Dovozce: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary  
PLASTOVÝ/KARTONOVÝ OBAL ODSTRANĚTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ  
UDUŠENÍ!

**Upozornění:**

Před užitím tohoto výrobku prostudujte tento návod a držte se všech bezpečnostních pravidel a provozních instrukcí.

Návod je přeložen z původního návodu k použití.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY**

POZOR! Přečtěte si všechny instrukce uvedené níže. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

**DODRŽUJTE NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE**

**Používání elektrického nářadí**

Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte ho pouze k práci tomu určené. Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud nefunguje jeho síťový spínač. Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy. Vytáhněte zástrčku z napájecí zásuvky přede seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí. Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze. Elektrické nářadí v ruce nevyškolené obsluhy může být nebezpečné. Provádějte pravidelnou údržbu nářadí. Kontrolujte pravidelně nářadí, zda není nějaké část nějak poškozená. V případě zjištění závady přístroj nepoužívejte a nechte opravit vyškolenou osobou. Mnoho nehod je způsobeno nesprávným zacházením s nářadím. Používejte elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. používejte nářadí v souladu s jeho určením a berte do úvahy podmínky práce. Používejte nářadí k jiné práci, než ke které bylo určeno.

**Opravy**

Nářadí dávejte v záruční době opravit pouze do autorizovaného servisu. V případě neodborného zásahu se na případné poškození nevztahují záruční podmínky. Oprava provedená vyškolenou osobou zajistí náležitou bezpečnost elektrického nářadí.

**PŘÍPRAVA K PRÁCI**

**POZOR!** Veškeré činnosti uvedené v této kapitole je třeba provádět při vypnutém napájení napětí – akumulátor musí být od nářadí odpojený!

**Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru**

**Upozornění!** Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou praskl nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátoru lze používat pouze originální nabíjecí stanici a síťový zdroj. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach apod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Baterie je dodána nenabitá, proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže popsaným postupem pomocí originálního síťového zdroje a nabíjecí stanice. Akumulátory typu Li-Ion prakticky nevykazují tzv „paněťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobíjet v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybit během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybíjet akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození. Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

## Skladování akumulátoru

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů "nabíjení-vybití". Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30°, při relativní vlhkosti vzduchu 50%. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít cca na 70% jeho kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně akumulátor dobíjet. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svodů postupně vybíjet. Proces samovybití je závislý na teplotě skladování, čím vyšší teplota, tím je proces vybíjení rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vyteklá elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je třeba ho odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

## Přeprava akumulátorů

Li-Ion baterie jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude přeprava svěřena třetí osobě (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy, je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly.

## Nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením je třeba odpojit síťový zdroj nabíjecí stanice od elektrické sítě vytažením zástrčky síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Navíc je třeba akumulátor a jeho kontakty očistit od nečistot a prachu pomocí měkkého a suchého hadříku.

Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí diody (I). Čím víc jich svítí, tím víc je akumulátor nabitý. Jestliže se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, znamená to, že je akumulátor vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí.

Zasuňte akumulátor do osazení nabíječky (I).

Nabíječku připojte do zásuvky elektrické sítě.

Rozsvítí se červená dioda, což znamená, že probíhá proces nabíjení.

Po ukončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že je akumulátor plně nabitý.

Vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě.

Stiskněte tlačítko západky akumulátoru a vysuňte ho z nabíjecí stanice.

Upozornění! Jestliže se po připojení nabíječky k elektrické síti rozsvítí zelená dioda, znamená to, že je akumulátor plně nabitý. V takovém případě nabíječka nabíjecí proces nespustí.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota		
		SH4931	SH4932	SH4933
Katalogové číslo				
Provozní napětí	[V]	18 DC	18 DC	18 DC
Hmotnost	[kg]	0,38	0,53	0,67
Typ akumulátoru		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita akumulátoru	[Ah]	1,5	3	4
Energie akumulátoru	[Wh]	36	54	72
Napáječ:				
Napětí vstupní	[V]	-	-	-
Frekvence sítě	[Hz]	-	-	-
Jmenovitý výkon	[W]	-	-	-
Napětí výstupní	[V]	-	-	-
Proud výstupní	[A]	-	-	-
Doba nabíjení	[h]	1	1,5	2

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SHARKS

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího čísla jako jeho nedílná součást. Ztráta originálu záručního listu bude důvodem k neuznání záruční opravy. Na výrobky je zákazníkovi (soukromé osobě) poskytována **záruční doba 24 měsíců** ode dne nákupu, ale nevztahuje se na pokles kapacity, která je způsobena běžným užíváním. Pro firemní zákazníky (IČO) je poskytována záruční doba 12 měsíců ode dne nákupu. Výrobce garantuje **životnost 6 měsíců na baterii** ode dne nákupu.

V záruční době autorizovaný servis Sharks bezplatně odstraní veškeré vady produktu způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem. Výrobce garantuje zachování odpovídajících funkčních vlastností náradí a jeho bezpečný provoz pouze v případě realizace všech servisních zásahů na náradí v autorizovaném servisu.

### Záruka zaniká v těchto případech:

- jedná-li se o přirozené opotřebenění funkčních částí výrobku v důsledku používání výrobku;
- výrobek byl používán v rozporu s návodem k obsluze;
- závada vznikla nepřípustným zásahem do výrobku (včetně zásahu a úprav neautorizovaným servisem);
- poškození bylo způsobeno vnějšími vlivy, například znečištěním, vystavením výrobku nevhodným povětrnostním podmínkám;
- výrobek je mechanicky poškozen vinou uživatele, dle posouzení servisního střediska běžná údržba výrobku, např. promazání, vyčištění stroje není považována za záruční opravu.

### Servis ČR:

Servis Sharks, telefonní čísla: +420774335397; +420774416287

Adresa: Steen QOS, s.r.o., Vojkovice 58, 362 73

E-mail: servis@sharks-cz.cz

Reklamací uplatňujte u svého obchodníka, případně předejte výrobek přímo do servisu (nejlépe v originálním balení Sharks a se všemi potřebnými podklady pro posouzení reklamací – kopie kupního dokladu a vyplněný reklamační list).

Po obdržení kompletního výrobku v nerozloženém stavu posoudí servis oprávněnost reklamací.

Případné záruční opravy potvrdí servis do záručního listu, který je součástí tohoto manuálu.

Záruční lhůta se prodlužuje o dobu od převzetí reklamací servisem (obchodníkem) po odevzdání opraveného výrobku zpět zákazníkovi. Dovozce si vyhrazuje 30 dnů k posouzení reklamací z hlediska nároku na bezplatnou opravu (náhradu) v rámci záruky. Prodávající je povinen při prodeji seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, výrobek předvést a řádně vyplnit záruční list.



Tento produkt nevhazujte do komunálního směsného odpadu. Spotřebitel je povinný odevzdat toto zařízení na sběrném místě, kde se zabezpečuje recyklace elektrických nebo elektronických zařízení. Další informace o separovaném sběru a recyklaci získáte na místním obecním úřadě, firmě zabezpečující sběr vašeho komunálního odpadu nebo v prodejně, kde jste produkt koupili.

LI-ION BATERIE: obsahuje náplně, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Proto ji odevzdejte k recyklaci. Podle 2006/66/ES musí být vadné nebo opotřebované baterie odevzdány k ekologické recyklaci. Informace o sběrných místech obdržíte na obecním úřadu.

<b>Záruční list</b> Záručný list/Karta garancvina Jótállási levél/Garantieschein	
<b>Výrobek</b> Výrobok	Typ/Serie Typ/Serie
<b>Razítko/podpis</b> Pečiatka a podpis	
<b>Datum</b> Dátum	<b>Číslo výrobku</b>

**Překlad původního prohlášení o shodě ES ( EC Declaration of Conformity),**

My (výrobce): Jinding Group Co., LTD. (Huangli Town, Changzhou City, Jiangsu 213151, P.R.C.)

prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek: **Li-Ion baterie 18V 1,5Ah; 3,0 Ah; 4,0 Ah;**

typ: **SH4931, SH4932, SH4933 (JDB180Li, JDB180Li-II)**

na které se toto prohlášení vztahuje, je za podmínek obvyklého použití bezpečný a je ve shodě s následujícími technickými předpisy:

Evropské harmonizované normy: IEC 62133

Vydáno v Changzhou City, Čína 24.5.2018



**POKYNY PRE NASTAVENIE A PREVÁDZKU: LI-ION BATÉRIE 18V 1,5 Ah; 3,0 Ah; 4,0 Ah;  
OBJ. KÓD: SH4931, SH4932, SH4933**



Dovozca: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Czech republic  
PLASTOVÝ/KARTÓNOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ, HROZÍ  
NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

**Upozornenie:** Pred užitím tohto výrobku preštudujte tento návod a držte sa všetkých bezpečnostných pravidiel a prevádzkových inštrukcií.  
Návod je preložený z pôvodného návodu na použitie.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítajte si všetky nižšie uvedené pokyny. Nedodržanie predpisov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie. Výraz "elektrické náradie", ktorý sa používa v pokynoch, sa vzťahuje na všetky elektrické náradie bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú elektródu.

### DODRŽUJTE TIETO POKYNY

#### Používanie elektrického náradia

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte ho len na určený účel. Správny výber nástrojov pre daný typ práce zaručuje, že práca je efektívnejšia a bezpečnejšia. Nepoužívajte elektrické náradie, ak jeho vypínač nefunguje. Nástroje, ktoré nie je možné ovládať sieťovým prepínačom, sú nebezpečné a musia byť odovzdané do opravy. Pred úpravou, výmenou príslušenstva alebo uložením nástrojov odpojte zástrčku zo zásuvky. Tým sa zabráni náhodnému zapnutiu náradia. Udržujte nástroje mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby nástroje používali ľudia bez kvalifikácie na ich obsluhu. Elektrické náradie v rukách nekvalifikovaných pracovníkov môže byť nebezpečné. Vykonávajte pravidelnú údržbu nástroja. Nástroj pravidelne kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu dielca. Ak je porucha zistená, zariadenie nepoužívajte a nechajte ju opraviť vyškolenou osobou. Mnoho nehôd je dôsledkom nesprávnej manipulácie s nástrojom. Používajte elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými pokynmi. používať nástroje v súlade so zamýšľaným účelom a zväžiť pracovné podmienky. Používajte nástroje na inú prácu, než na určenú prácu.

#### Opravy

Nástroj opravujte iba v záručnej lehote autorizovaným servisom. V prípade nesprávnej manipulácie sa záručné podmienky nevzťahujú na možné poškodenie. Opravy vykonané vyškolenou osobou zabezpečia správnu bezpečnosť elektrického náradia.

### PRÍPRAVA NA PRÁCU

**POZOR!** Všetky činnosti v tejto kapitole sa musia vykonať po vypnutí napájania - batéria musí byť odpojená od náradia!

#### Bezpečnostné opatrenia pre nabíjanie batérie

Upozornenie! Pred nabíjaním skontrolujte, či je sieť, kábel a teleso zástrčky prasknuté alebo poškodené. Použitie chybnéj alebo poškodenej nabíjacej stanice a napájania je zakázané! Na nabíjanie batérie je možné použiť len pôvodnú nabíjaciu stanicu a napájací zdroj. Použitie iného zdroja energie môže spôsobiť požiar alebo poškodenie nástrojov. Nabíjanie batérie môže byť vykonané iba na suchom a uzavretom mieste, zabezpečenom proti neoprávneným osobám, najmä deťom. Nabíjacia stanica a napájací kábel nesmú byť používané bez trvalého dozoru pre dospelých! Ak je potrebné opustiť nabíjaciu miestnosť, odpojte nabíjačku od elektrickej siete tým, že vytiahnete napájací zdroj z elektrickej zásuvky. Ak dym vyteká z nabíjačky, podozrivý zápach atď., Okamžite odpojte zástrčku nabíjačky od elektrickej zásuvky!

Batéria sa dodáva bez nabíjania, preto pred nabíjaním batérie nabite batériu podľa popisu uvedeného nižšie s použitím originálneho zdroja napájania a nabíjacej stanice. Li-Ion batérie prakticky nezobrazujú tzv. "Patentovaný efekt", ktorý umožňuje nabíjanie batérie kedykoľvek. Odporúča sa však vybiť batériu počas bežnej prevádzky a potom ju naplniť do plnej kapacity. Ak však batériu nie je možné zaobchádzať s ohľadom na povahu diela, musí sa vykonať najmenej každých niekoľko pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť batériu skratovaním kontaktov, pretože by to spôsobilo nezvratné poškodenie. Nie je dovolené kontrolovať stav nabitia batérie skratovaním kontaktov a pozorovaním iskrenia.

## Skladovanie batérie

Aby sa maximalizovala životnosť batérie, musia sa zaistiť vhodné podmienky na uskladnenie. Batéria vydrží približne 500 cyklov "nabíjania". Akumulátor by sa mal skladovať v teplotnom rozsahu od 0 do 30 ° s relatívnou vlhkosťou 50%. Ak má byť batéria dlho uložená, musí byť nabitá až do výšky 70% kapacity. V prípade dlhodobého skladovania by sa batéria mala pravidelne nabíjať. Nesmie sa pripustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, pretože sa tým skraca jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa batéria postupne vybije v dôsledku elektródy. Proces samovybíjania závisí od teploty skladovania, tým vyššia je teplota, tým rýchlejšie je proces vypúšťania. Nesprávne uloženie batérií môže viesť k úniku elektrolytu. V prípade úniku treba vytečená elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizujúceho prostriedku, v prípade zasiahnutia očí elektrolytom treba oči vypláchnuť prúdom vody a následne okamžite vyhľadať lekársku pomoc. Používanie nástrojov s poškodenou batériou je zakázané.

Po uplynutí životnosti batérie musí byť tento prístroj odovzdaný špecializovanému stredisku na odstraňovanie odpadu tohto typu.

## Preprava batérií

Li-Ion batérie sa považujú za nebezpečné látky podľa právnych predpisov. Používateľ nástroja môže prepravovať nástroje pomocou batérie alebo samotných batérií pozemnou dopravou. V takomto prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. Ak je zásielka zverená tretím stranám (napríklad zásielka cez kuriérsku spoločnosť, je potrebné dodržiavať predpisy o preprave nebezpečných materiálov.) Počas prepravy je potrebné demontované batérie vytiahnuť z náradia a zabezpečiť nechránené kontakty. počas prepravy sa nepohybovalo vo vnútri balenia.

## Nabíjanie batérie

Upozornenie! Pred nabíjaním odpojte sieťový napájací zdroj zo sieťovej zásuvky tým, že vytiahnete sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Okrem toho batéria a jej kontakty musia byť očistené od nečistôt a prachu jemnou suchou handričkou. Batéria má vstavaný indikátor nabitia. Po stlačení tlačidla sa dióda (I) rozsvieti. Čím viac svietia, tým viac je batéria opovrhnutá. Ak sa pri stlačení tlačidla nerozsvieti LED, znamená to, že batéria je vybitá.

Odpojte batériu od nástroja.

Vložte batériu do zostavy nabíjačky (I).

Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.

Červená LED svieti, čo znamená, že proces nabíjania prebieha.

Po dokončení nabíjania sa červená kontrolka LED zhasne a zelená LED sa rozsvieti, čo naznačuje, že batéria je úplne nabitá.

Odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej zásuvky.

Stlačte tlačidlo západky batérie a vysuňte ho z nabíjacej stanice.

Upozornenie! Ak sa zelená LED dióda rozsvieti, keď je nabíjačka pripojená k napájacímu zdroju, znamená to, že batéria je úplne nabitá. V tomto prípade nabíjačka nespustí proces nabíjania.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota		
		SH4931	SH4932	SH4933
Katalogové číslo		SH4931	SH4932	SH4933
Provozní napětí	[V]	18 DC	18 DC	18 DC
Hmotnost	[kg]	0,38	0,53	0,67
Typ akumulátoru		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita akumulátoru	[Ah]	1,5	3	4
Energie akumulátoru	[Wh]	36	54	72
Napáječ:				
Napětí vstupní	[V]	-	-	-
Frekvence sítě	[Hz]	-	-	-
Jmenovitý výkon	[W]	-	-	-
Napětí výstupní	[V]	-	-	-
Proud výstupní	[A]	-	-	-
Doba nabíjení	[h]	1	1,5	2

# ZÁRUČNÉ PODMIENKY SHARKS

Záručný list patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho čísla ako jeho neoddeliteľná súčasť. Strata originálu záručného listu bude dôvodom k neuznaniu záručnej opravy. Na výrobky je zákazníkovi (súkromnej osobe) poskytovaná záručná doba 24 mesiacov odo dňa nákupu, ale nezahŕňa zníženie kapacity spôsobené bežným používaním. Pre firemných zákazníkov je poskytovaná záručná doba 12 mesiacov odo dňa nákupu. Výrobca garantuje životnosť 6 mesiacov na batériu odo dňa nákupu.

V záručnej dobe autorizovaný servis Sharks bezplatne odstráni všetky vady produktu spôsobené výrobnou závadou alebo chybným materiálom. Výrobca garantuje zachovanie odpovedajúcich funkčných vlastností náradia a jeho bezpečnú prevádzku iba v prípade realizácie všetkých servisných zásahov na náradí v autorizovanom servise.

Záruka zaniká v týchto prípadoch:

- ak ide o prirodzené opotrebovanie funkčných častí výrobku v dôsledku používania stroja;
- výrobok bol používaný v rozpore s návodom na obsluhu;
- závada vznikla neprípustným zásahom do výrobku (vrátane zásahu a úprav neautorizovaným servisom);
- poškodenie bolo spôsobené vonkajšími vplyvmi, napríklad znečistením, vystavením stroja nevhodným poveternostným podmienkam;
- výrobok je mechanicky poškodený vinou užívateľa, podľa posúdenia servisného strediska bežná údržba výrobku, napr. premazanie, vyčistenie stroja nie je považovaná za záručnú opravu.

Reklamáciu uplatňujte u svojho obchodníka, prípadne odovzdajte výrobok priamo do servisu (najlepšie v originálnom balení Sharks) so všetkými potrebnými podkladmi. Po obdržaní kompletného výrobku v nerozloženom stave posúdi servis oprávnenosť reklamácie. Prípadné záručné opravy potvrdí servis do záručného listu, ktorý je súčasťou tohto manuálu českej verzie.

Záručná lehota sa predlžuje o čas od prevzatia reklamácie servisom (obchodníkom) po odovzdaní opraveného výrobku späť zákazníkovi. Dovozca si vyhradzuje 30 dní na posúdenie reklamácie z hľadiska nároku na bezplatnú opravu (náhradu) v rámci záruky.

Predávajúci je povinný pri predaji zoznámiť kupujúceho s obsluhou výrobku, výrobok predviesť a riadne vyplniť záručný list.



Tento produkt nevyhadzujte do komunálneho zmiešaného odpadu. Spotrebiteľ je povinný odovzdať toto zariadenie na zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických alebo elektronických zariadení. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

**BATÉRIE:** obsahuje náplne, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Preto ju odovzdajte k recyklácii. Podľa 2006/66/ES musí byť chybné alebo opotrebované batérie odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o zberných miestach obdržíte na obecnom úrade.

**INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND OPERATION: LI-ION BATTERIES 18V 1,5 Ah; 3,0 Ah; 4,0 Ah;  
ORD. NUMBER: SH4931, SH4932, SH4933**



Manufacturer and Importer: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Czech republic  
PLASTIC/CARTON PACKAGE REMOVE FROM CHILDREN'S DOSE, THREAT DANGER  
DAMAGE!

**Caution:** Before using this product, read this manual and observe all safety rules and operating instructions.  
Original instructions for use.

### **GENERAL SAFETY CONDITIONS**

ATTENTION! Read all of the instructions below. Failure to observe them may result in electric shock, fire, or injury. The term "power tool" used in the instructions applies to all power tools irrespective of whether they are with or without a lead.

### **FOLLOW THESE INSTRUCTIONS**

#### **Using power tools**

Do not overload the power tools. Use it only for the intended purpose. Proper selection of tools for the type of work ensures that work is more efficient and safer. Do not use the power tool if its power switch does not work. Tools that can not be operated with a network switch are dangerous and need to be repaired. Remove the plug from the power outlet before adjusting, replacing accessories, or storing tools. This prevents the power tool from being switched on accidentally. Keep the tools out of the reach of children. Do not allow tools to be used by people unqualified to operate it. Electric tools in the hands of unskilled operators can be dangerous. Perform regular tool maintenance. Regularly inspect the tool for any damage to the part. If the fault is detected, do not use the appliance and have it serviced by a trained person. Many accidents are due to improper handling of the tool. Use power tools and accessories in accordance with the instructions above. Use tools in accordance with its intended purpose and consider working conditions. Use tools for work other than that intended.

#### **Repairs**

Only repair the tool in the warranty period by an authorized workshop. In the event of improper handling, the warranty conditions do not apply to possible damage. Repairs carried out by a trained person will ensure the proper safety of power tools.

### **PREPARING FOR WORK**

ATTENTION! All operations in this chapter must be carried out when the power supply is switched off - the battery must be disconnected from the tool!

#### **Safety precautions for charging the battery**

Notice! Check that the mains, cable, and plug body are cracked or damaged before charging. Using a faulty or damaged charging station and a power supply is prohibited! Only the original charging station and the power supply can be used to charge the battery. Using a different power source could result in fire or damage to tools. Charging the battery can only be done in a dry and closed place, secured against unauthorized persons, especially children. The charging station and power cord are not allowed to be used without permanent adult supervision! If it is necessary to leave the charging room, disconnect the charger from the mains by removing the power supply from the electrical outlet. If the smoke comes out of the charger, a suspicious smell, etc., immediately unplug the charger plug from the mains socket!

The battery is supplied uncharged, so before charging the battery, charge the battery as described below using the original power supply and charging station. Li-Ion batteries virtually do not display the so-called "patented effect", which allows the battery to recharge at any time. It is recommended, however, to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. However, if it is not possible to handle the battery with respect to the nature of the work, then it must be done at least every few operating cycles. In any case, it is not allowed to discharge the battery by shorting the contacts, as this would cause irreversible damage. It is also not permitted to check the battery charge status by shorting the contacts and observing sparking.



## Storage of the battery

In order to maximize the life of the battery, appropriate conditions must be ensured for storage. The battery lasts about 500 cycles of "charge-discharge". The battery pack should be stored in a temperature range of 0 to 30 °, with a relative humidity of 50%. If the battery is to be stored for a long time, it must be charged for up to 70% of its capacity. In the event of prolonged storage, the battery should be recharged regularly. Do not allow the battery to be fully discharged, as this will reduce its lifetime and cause irreversible damage.

During storage, the battery will gradually discharge as a result of the drains. The self-discharge process is dependent on the storage temperature, the higher the temperature, the faster the discharge process. Incorrect storage of the batteries may lead to electrolyte leakage. In the case of leakage, the electrolyte should be disposed of with a neutralizing agent, in case of eye contact with the electrolyte, the eyes should be rinsed with a stream of water and immediately sought medical attention. The use of tools with a damaged battery is prohibited.

After the battery life has elapsed, it must be handed over to a specialized waste disposal center of this type.

## Transport of batteries

Li-Ion batteries are considered as hazardous materials according to legal regulations. The user of the tool can transport the tools with the battery or the batteries themselves by land transport. In this case, additional conditions may not be met. If the shipment is entrusted to third parties (for example, a shipment through a courier company, it is necessary to follow the regulations for the transport of hazardous materials.) During transportation it is necessary to remove the dismantled batteries from the tool and ensure that the unprotected contacts are secured. did not move inside the package during transport.

## Charge the battery

Notice! Before charging, disconnect the mains power supply from the power socket by pulling the mains plug out of the mains socket. Additionally, the battery and its contacts must be cleaned of dirt and dust with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. When the button is pressed, the diode (I) lights up. The more they shine, the more the battery is abitated. If the LED does not light when the button is pressed, it indicates that the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool.

Insert the battery into the charger assembly (I).

Connect the charger to an electrical outlet.

The red LED lights up, which means that the charging process is in progress.

When the charging has finished, the red LED turns off and the green LED lights up to indicate that the battery is fully charged.

Unplug the mains plug from the electrical outlet.

Press the battery latch button and slide it out of the charging station.

Notice! If the green LED lights up when the charger is connected to the power supply, it means that the battery is fully charged. In this case, the charger will not start the charging process.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Unit of measurement	Value		
		SH4931	SH4932	SH4933
Catalogue number		SH4931	SH4932	SH4933
Operating voltage	[V]	18 DC	18 DC	18 DC
Mass	[kg]	0,38	0,53	0,67
Battery		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Battery capacity	[Ah]	1,5	3	4
Energy of the battery	[Wh]	36	54	72
Power pack				
Input voltage	[V]	-	-	-
Mains frequency	[Hz]	-	-	-
Nominal power	[W]	-	-	-
Output voltage	[V]	-	-	-
Output current	[A]	-	-	-
Charging duration	[h]	1	1,5	2

# Warranty Sharks

Warranty certificate belongs to the product sold corresponding number as its integral part. The loss of the original warranty card will be grounds for non-recognition of warranty repairs. On the Products is warranty period for the customer (private person) 24 months from the date of purchase, but does not cover the decrease in capacity caused by normal use. For a business customer is warranty period 12 months from the date of purchase. The manufacturer guarantee on the battery is 6 months from the date of purchase.

During the warranty period Sharks authorized service charge will eliminate any product defects due to manufacturing defects or faulty material.

The manufacturer guarantees the preservation of adequate functional properties of the tool and its safe operation only in case of realization of servicing tool Dealership.

## The guarantee does not cover:

- Components that are subject to natural wear and tear caused by use in accordance with operating instructions
- Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions
- Tools to which changes or additions have been made.
- Defects in the tool caused by instructions, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.

The guarantee submit to the retailer or to the authorised service Sharks in original package and with the copy sales receipt and completed complaints card.

After receipt complete product (in folded state) service assess legitimate complaint.

Possible warranty repair service will confirm to the warranty certificate, which is part of this manual.

The warranty period is extended for the period from receipt of the complaint service (dealer) after handing over the repaired product back to the customer. Importer reserves 30 days to assess the claim in terms of entitlement to free repair (replacement) under warranty. When selling is the seller obligated to inform the buyer Valet product, showcase product and properly fill out the warranty card.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**BATTERY:** The product contain fillings which are harmful for a environment therefore turn in to the recycle. According to 2006/66/ES must be defective or worn batteries turn in to the ecological destruction. More information about collection points on the municipal authority.

(EC Declaration of Conformity),

We (producer): Jinding Group Co., Ltd. (Huangli Town, Changzhou City, Jiangsu 213151, P.R.C.

We declare on our sole responsibility that the product: **LI-Ion batrerles 18V 1,5 Ah; 3,0 Ah; 4,0 Ah, type: SH4931, SH4932, SH4933 (JDB180LI, JDB180LI-II)**

to which this declaration applies is safe under normal conditions of use and is in conformity with the following technical regulations:

European harmonized standards: IEC 62133

Published in Changzhou City , P.R.C. 24.5.2018



**INSTRUKCJA OBSŁUGI: LI-ION BATERIA 18V 1,5 Ah; 3,0 Ah; 4,0 Ah;  
KOD ZAMÓWIENIA: SH4931, SH4932, SH4933**



Importer: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Czech republic  
PAKIET PLASTIKOWY / KARTONOWY POWINNY BYĆ USUNIĘTY Z INFRASTRUKTURY  
DZIECKA, USZKODZENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uwaga:

Przed użyciem tego produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.

Instrukcje są przetłumaczone z podręcznika glebowego

## **OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA**

**OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie może spowodować porażenie prądem, pożar lub obrażenia. Termin "elektronarzędzie" użyty w instrukcji odnosi się do wszystkich elektronarzędzi niezależnie od tego, czy są z przewodem, czy bez niego.

## **PRZESTRZEGAJ TEJ INSTRUKCJI**

### **Używanie elektronarzędzi**

Nie przeciążaj elektronarzędzi. Używaj go tylko zgodnie z przeznaczeniem. Właściwy dobór narzędzi do rodzaju pracy zapewnia, że praca jest bardziej wydajna i bezpieczniejsza. Nie używaj urządzenia, jeśli jego wyłącznik zasilania nie działa. Narzędzia, których nie można używać z przełącznikiem sieciowym, są niebezpieczne i wymagają naprawy. Wyjmij wtyczkę z gniazdka przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzi. Zapobiega to przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Trzymaj narzędzia poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj, aby narzędzia były używane przez osoby niewykwalifikowane do jego obsługi. Narzędzia elektryczne w rękach niewykwalifikowanych operatorów mogą być niebezpieczne. Wykonuj regularną konserwację narzędzi. Regularnie sprawdzaj narzędzie pod kątem uszkodzeń części. W przypadku wykrycia usterki nie używaj urządzenia i oddaj je do serwisu wyszkolonej osobie. Wiele wypadków wynika z nieprawidłowej obsługi narzędzia. Używaj elektronarzędzi i akcesoriów zgodnie z powyższymi instrukcjami. używać narzędzi zgodnie z przeznaczeniem i brać pod uwagę warunki pracy. Użyj narzędzi do pracy innej niż zamierzona.

### **Naprawy**

Napraw urządzenie tylko w okresie gwarancji przez autoryzowany warsztat. W przypadku niewłaściwej obsługi, warunki gwarancji nie mają zastosowania do możliwych uszkodzeń. Naprawy wykonywane przez przeszkoloną osobę zapewnią odpowiednie bezpieczeństwo elektronarzędzi.

## **PRZYGOTOWYWANIE DO PRACY**

**OSTRZEŻENIE!** Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale muszą być wykonywane po wyłączeniu zasilania - akumulator musi być odłączony od narzędzia!

### **Środki ostrożności przy ładowaniu akumulatora**

Ostrzeżenie! Przed ładowaniem sprawdź, czy przewód sieciowy, kabel i korpus wtyczki są popękane lub uszkodzone. Używanie uszkodzonej lub uszkodzonej stacji ładującej i źródła zasilania jest zabronione! Do ładowania akumulatora można użyć tylko oryginalnej stacji ładującej i źródła zasilania. Używanie innego źródła zasilania może spowodować pożar lub uszkodzenie narzędzi. Ładowanie akumulatora może odbywać się tylko w suchym i zamkniętym miejscu, zabezpieczonym przed osobami nieupoważnionymi, zwłaszcza dziećmi. Stacji ładującej i przewodu zasilającego nie wolno używać bez stałego nadzoru osoby dorosłej! Jeśli konieczne jest opuszczenie pomieszczenia do ładowania, odłącz ładowarkę od sieci, wyjmując zasilacz z gniazdka elektrycznego. Jeśli dym wydobywa się z ładowarki, podejrzany zapach itp., Natychmiast odłącz wtyczkę ładowarki od gniazdka!

Akumulator jest dostarczany bez naładowania, więc przed ładowaniem akumulatora należy naładować baterię zgodnie z poniższym opisem, używając oryginalnego zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory litowo-jonowe praktycznie nie wyświetlają tak zwanego "efektu opatentowanego", który pozwala na ładowanie baterii w dowolnym momencie. Zaleca się jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie go do pełnej pojemności. Jeśli jednak nie można obsługiwać akumulatora w odniesieniu do charakteru pracy, należy to zrobić co najmniej raz na kilka cykli operacyjnych. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatora przez zwarcie styków, ponieważ spowoduje to nieodwracalne uszkodzenie. Niedozwolone jest również sprawdzanie stanu naładowania akumulatora przez zwarcie styków i obserwowanie iskrzenia.

## Przechowywanie baterii

Aby zmaksymalizować żywotność akumulatora, należy zapewnić odpowiednie warunki przechowywania. Bateria wystarcza na około 500 cykli "ładowania-rozładowania". Akumulator należy przechowywać w temperaturze od 0 do 30 °, przy wilgotności względnej 50%. Jeśli akumulator ma być przechowywany przez dłuższy czas, musi być naładowany do 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania akumulator powinien być ładowany regularnie. Nie dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora, ponieważ skróci to jego żywotność i spowoduje nieodwracalne uszkodzenie. Podczas przechowywania bateria stopniowo rozładowuje się w wyniku wycieku. Proces samorozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. Nieprawidłowe przechowywanie baterii może prowadzić do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku elektrolitu należy wyrzucić za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, przepłukać oczy strumieniem wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Używanie narzędzi z uszkodzoną baterią jest zabronione. Po upływie okresu żywotności baterii należy ją przekazać do specjalistycznego centrum utylizacji tego typu.

## Transport akumulatorów

Akumulatory litowo-jonowe są uznawane za materiały niebezpieczne zgodnie z obowiązującymi przepisami. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzia z akumulatorem lub sam akumulator przez transport lądowy. W takim przypadku dodatkowe warunki mogą nie zostać spełnione. Jeśli przesyłka została powierzona stronom trzecim (na przykład przesyłka za pośrednictwem firmy kurierskiej, konieczne jest przestrzeganie przepisów dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych). Podczas transportu należy wyjąć zdemontowane baterie z narzędzia i upewnić się, że niezabezpieczone styki są zabezpieczone. nie poruszał się wewnątrz paczki podczas transportu.

## Naładuj baterię

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem ładowania odłącz zasilanie sieciowe od gniazdka sieciowego, wyciągając wtyczkę sieciową z gniazda sieciowego. Dodatkowo baterię i jej styki należy oczyścić z brudu i kurzu miękką, suchą ściereczką. Bateria ma wbudowany wskaźnik ładowania. Po naciśnięciu przycisku dioda (I) zapala się. Im więcej świecą, tym więcej baterii się rozładowuje. Jeśli dioda LED nie świeci po naciśnięciu przycisku, oznacza to, że bateria jest rozładowana.

Odłącz akumulator od narzędzia.

Włóż baterię do zespołu ładowarki (I).

Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

Czerwona dioda LED zaświeci się, co oznacza, że proces ładowania jest w toku.

Po zakończeniu ładowania czerwona dioda LED zgaśnie, a zielona dioda LED zaświeci się, sygnalizując, że bateria jest w pełni naładowana.

Odłącz wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego.

Naciśnij przycisk zatrasku akumulatora i wysuń go ze stacji ładującej.

**Ostrzeżenie!** Jeżeli zielona dioda LED świeci się, gdy ładowarka jest podłączona do źródła zasilania, oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany. W takim przypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Parameter	Unit of measurement	Value		
Catalogue number		SH4931	SH4932	SH4933
Operating voltage	[V]	18 DC	18 DC	18 DC
Mass	[kg]	0,38	0,53	0,67
Battery		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Battery capacity	[Ah]	1,5	3	4
Energy of the battery	[Wh]	36	54	72
Power pack				
Input voltage	[V]	-	-	-
Mains frequency	[Hz]	-	-	-
Nominal power	[W]	-	-	-
Output voltage	[V]	-	-	-
Output current	[A]	-	-	-
Charging duration	[h]	1	1,5	2

## WARUNKI GWARANCJI SHARKS

Karta gwarancyjna jest odpowiednim produktem produktu sprzedawanego jako integralna część produktu. Utrata oryginalnej karty gwarancyjnej będzie powodem nieuznania usługi gwarancyjnej. Produkty są dostarczane z 24-miesięcznym okresem gwarancji dla klienta (osoby prywatnej), ale nie mają zastosowania do zmniejszenia pojemności z powodu normalnego użytkownika. Dla klientów korporacyjnych (ID) udzielany jest okres gwarancji wynoszący 12 miesięcy od daty zakupu. Producent gwarantuje 6-miesięczny czas pracy akumulatora od daty zakupu.

W czasie gwarancji, Centrum Serwisowe Sharks usunie wszelkie wady produktu z powodu wad fabrycznych lub wadliwego materiału za darmo. Producent gwarantuje utrzymanie prawidłowych właściwości użytkowych narzędzia i jego bezpieczną eksploatację tylko w przypadku interwencji serwisowych przeprowadzanych przez autoryzowany warsztat.

Gwarancja wygasa w następujących przypadkach:

- jeśli zużycie części funkcjonalnych produktu wynika ze stosowania produktu;
- produkt był używany z naruszeniem instrukcji obsługi;
- wada została spowodowana przez niezamierzoną ingerencję w produkt (w tym nieautoryzowaną obsługę i modyfikację);
- Uszkodzenia zostały spowodowane przez wpływy zewnętrzne, takie jak zanieczyszczenie, narażenie produktu na nieodpowiednie warunki pogodowe;
- produkt jest mechanicznie uszkodzony z winy użytkownika, zgodnie z oceną centrum serwisowego, regularna konserwacja produktu, np. Smarowanie, czyszczenie maszyny nie jest uważane za naprawę gwarancyjną.

Złóż skargę do swojego sprzedawcy lub prześlij produkt bezpośrednio do swojego centrum serwisowego (najlepiej w oryginalnym opakowaniu Sharks i ze wszystkimi niezbędnymi dokumentami, aby ocenić roszczenie - kopię dowodu zakupu i wypełnionego formularza roszczenia).

Po otrzymaniu kompletnego produktu w stanie bezwarunkowym, serwis oceni kwalifikowalność roszczenia. Wszelkie naprawy gwarancyjne zostaną potwierdzone przez serwis gwarancyjny zawarty w niniejszej instrukcji.

Okres gwarancji zostaje przedłużony od otrzymania reklamacji przez serwis (akceptanta) po zwróceniu naprawionego produktu klientowi. Importer zastrzega sobie 30 dni na rozpatrzenie roszczenia z tytułu roszczenia o bezpłatną naprawę (zwrot) w ramach gwarancji. Sprzedawca jest zobowiązany do poinformowania kupującego o działaniu produktu podczas sprzedaży produktu, o okazaniu produktu i prawidłowym wypełnieniu karty gwarancyjnej.



Nie należy wyrzucać tego produktu do miejskich zmieszanych odpadów. Konsument jest zobowiązany do oddania tego sprzętu do punktu zbiórki, w którym zapewniony jest recykling sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Aby uzyskać więcej informacji na temat selektywnej zbiórki i recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miejskim, firmą, która zbiera odpady komunalne lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

**LI-ION BATTERY:** Zawiera środowiska, które są szkodliwe dla środowiska. Więc weź go do recyklingu. Zgodnie z dyrektywą 2006/66 / WE, wadliwe lub zużyte baterie muszą zostać zutylizowane w celu ekologicznego recyklingu. Otrzymasz informacje o punktach zbiórki w urzędzie gminy.

**ÚTMUTATÓ SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI: LI-ION AKKUMULÁTOR 18V 1,5 Ah; 3,0 Ah; 4,0 Ah;  
RENDELÉSI SZÁM: SH4931, SH4932, SH4933**



Importőr: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Czech republic  
A MŰANYAG/KARTONSZERKEZETET KELL TÁVOLNI A GYERMEK  
INFRASTRUKTÚRÁBÓL, KÁROKVESZÉLY!

**Figyelmeztetés:**

A termék használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat, és tartsa be az összes biztonsági előírást és használati utasítást.

Az utasításokat lefordítják az eredeti használati útmutatóból.

**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK**

VIGYÁZAT! Olvassa el az alábbi utasításokat. A meg nem felelés áramütést, tüzet vagy sérülést okozhat. Az utasításokban használt "elektromos szerszám" kifejezés minden elektromos kéziszerszámmra vonatkozik függetlenül attól, hogy ólommal van-e vagy nincs.

**Kövesse az alábbi útmutatásokat**

**Az elektromos kéziszerszámok használata**

Ne terhelje túl a szerszámokat. Csak a rendeltetéshez használja. A munka típusának megfelelő kiválasztása biztosítja a munka hatékonyabbá és biztonságosabbá tételét. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a hálózati kapcsoló nem működik. A hálózati kapcsolóval nem használható eszközök veszélyesek, és javítani kell. Távolítsa el a dugót a konnektorból, mielőtt beállítaná, cserélné a tartozékokat vagy a tárolóeszközöket. Ez megakadályozza az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását. Az eszközöket tartsa távol gyermekektől. Ne engedje, hogy az eszközöket használják a szakképzettséggel rendelkező személyek. A szakképzetlen üzemeltetők kezében lévő elektromos eszközök veszélyesek lehetnek. Rendszeresen végezzen karbantartást. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámot, hogy sérüljön a rész. Ha a hiba észlelhető, ne használja a készüléket, és szakképzett személy gondoskodjon róla. Sok baleset az eszköz helytelen kezeléséből adódik. Használja az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat a fenti utasításoknak megfelelően. Használjon szerszámokat a rendeltetésének megfelelően, és fontolja meg a munkakörülményeket. Használjon egyéb eszközöket a tervezettnél is.

**Javítások**

A jótállási időszakban csak a szakszerviz által javított szerszámot javítsa. Megfelelő kezelés esetén a jótállási feltételek nem vonatkoznak a lehetséges károkra. A szakképzett személy által elvégzett javítások biztosítják az elektromos kéziszerszámok megfelelő biztonságát.

**ELŐKÉSZÍTÉS MUNKAHELYRE**

VIGYÁZAT! Az ebben a fejezetben szereplő összes műveletet az áramellátás kikapcsolt állapotában kell végrehajtani - az akkumulátort le kell választani a szerszámról!

**Biztonsági óvintézkedések az akkumulátor töltésére**

Figyelem! Ellenőrizze, hogy a töltés előtt a hálózati, a kábel és a dugasz teste megrepedt-e vagy sérült-e. Hibás vagy sérült töltőállomás és áramellátás használata tilos! Csak az eredeti töltőállomás és a tápegység használható az akkumulátor töltésére. Más áramforrás használata tüzet vagy szerszámok károsodásához vezethet. Az akkumulátor töltése csak száraz és zárt helyen történhet, amelyet jogosulatlan személyek, különösen a gyermekek ellen védenek. A töltőállomást és a tápkábelt nem szabad felnőtt felügyelet nélkül használni! Ha el kell hagynia a töltőhelyet, húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból, távolítsa el a tápfeszültséget a konnektorból. Ha a füst a töltőből, gyanús illatból stb. Kijön, azonnal húzza ki a töltődugót a konnektorból!

Az akkumulátort feltöltés nélkül töltik be, ezért az akkumulátor töltése előtt töltse fel az akkumulátort az alábbiak szerint az eredeti tápegységgel és töltőállomással együtt. A Li-Ion elemek gyakorlatilag nem mutatják az úgynevezett "szabadalmaztatott hatást", amely lehetővé teszi az akkumulátor töltését bármikor. Javasoljuk azonban az akkumulátor lemerülését normál működés közben, majd töltsük fel teljes kapacitásig. Azonban, ha az elemet a munka jellegével kapcsolatban nem lehet kezelni, akkor azt legalább minden néhány működési ciklussal meg kell tenni. Mindenesetre az érintkezők rövidre zárásával az akkumulátor lemerülése nem megengedett, mivel ez visszafordíthatatlan károsodást okozhat. Az akkumulátor töltési állapotát az érintkezők rövidre zárásával és a szikrázás megfigyelésével sem lehet ellenőrizni.

## Az akkumulátor tárolása

Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében a tároláshoz megfelelő feltételeket kell biztosítani. Az akkumulátor kb. 500 ciklusnyi "töltés-kisütést" igényel. Az akkumulátort 0 és 30 ° közötti hőmérsékleten, 50% relatív páratartalom mellett kell tárolni. Ha az akkumulátort hosszú ideig tárolja, a kapacitása legfeljebb 70% -át kell felszámolni. Tartós tárolás esetén az akkumulátort rendszeresen fel kell tölteni. Nem szabad hagyni kell teljesen lemeríteni az akkumulátort, mert lerövidíti az életet, és javíthatatlanul sérülhet.

A tárolás során az akkumulátor a szivárgás következtében fokozatosan lemerül. Az önkisüléses folyamat a tárolási hőmérséklet függvénye, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisütési folyamat. Az elemek helytelen tárolása elektrolit szivárgást okozhat. Ha szivárgást meg kell semlegesíteni kell a kiömlött elektrolit egy semlegesítő szert, ha a kapcsolatot a szemek, a szemek kell öblíteni vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. A szerszámok használata sérült akkumulátorral tilos.

Miután az akkumulátor élettartama eltelik, át kell adni egy ilyen speciális hulladékkezelő központnak.

## Az akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorokat a jogszabályoknak megfelelően veszélyes anyagoknak kell tekinteni. Az eszköz használója a szerszámokat az akkumulátorral vagy az elemekkel szállíthatja szárazföldi szállítással. Ebben az esetben további feltételek nem teljesülnek. Ha a szállítmányt harmadik személyre bízják (például egy futárszolgálaton keresztül történő szállítást, akkor a veszélyes anyagok szállításának szabályait be kell tartani.) A szállítás során a szétszerelt akkumulátorokat a szerszámából ki kell venni, és biztosítani kell a védelem nélküli érintkezők rögzítését. nem mozog a csomagoláson a szállítás során.

## Töltse fel az akkumulátort

Figyelem! A töltés megkezdése előtt meg kell húzza ki a tápegységet a töltőállomás a hálózatról, hogy kihúzza a tápkábelt a hálózati csatlakozóból. Sőt, az akkumulátort és a csatlakozók tisztán por és piszok egy puha, száraz ruhával.

Az akkumulátor beépített töltésjelzővel rendelkezik. Amikor megnyomja a gombot, a (I) dióda kigyullad. Minél jobban ragyognak, annál nagyobb az akkumulátor. Ha a gomb megnyomása után LED világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült.

Húzza ki az akkumulátort az eszközből.

Helyezze az akkumulátort a töltőegységbe (I).

Csatlakoztassa a töltőt egy elektromos aljzathoz.

A piros LED világít, ami azt jelenti, hogy a töltés folyamatban van.

A feltöltés után a piros fény kialszik, és a zöld LED, ami azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.

Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

Nyomja meg az akkumulátor reteszelőgombját és csúsztassa ki a töltőállomásról.

Figyelem! Ha a zöld LED világít, amikor a töltő a tápfeszültséghez csatlakozik, azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ebben az esetben a töltő nem indítja el a töltési folyamatot.

## MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Parameter	Unit of measurement	Value		
Catalogue number		SH4931	SH4932	SH4933
Operating voltage	[V]	18 DC	18 DC	18 DC
Mass	[kg]	0,38	0,53	0,67
Battery		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Battery capacity	[Ah]	1,5	3	4
Energy of the battery	[Wh]	36	54	72
Power pack				
Input voltage	[V]	-	-	-
Mains frequency	[Hz]	-	-	-
Nominal power	[W]	-	-	-
Output voltage	[V]	-	-	-
Output current	[A]	-	-	-
Charging duration	[h]	1	1,5	2

## Garanciális feltételek SHARKS

Garanciajegy tartozik az eladott termék a megfelelő szám, mint a szerves része. A veszteség az eredeti jótállási jegy lesz okok nem ismerése garanciális javítást. Termékek az ügyfél (magánszemély) biztosított garancia időtartama 24 hónap a vásárlás időpontját, de nem a csökkenő kapacitás, ami által okozott normál használat mellett. Az üzleti ügyfelek (ID) esetében a vásárlás napjától számított 12 hónapos garanciális időszak áll rendelkezésre. A gyártó garantálja az élet 6 hónap az akkumulátort a vásárlás dátumát.

A garanciális időszak alatt engedélyezett szolgáltatási díj Sharks távolítsa el az összes termék hibái, gyártási hibák vagy hibás anyag. A gyártó garantálja megőrzése a megfelelő funkcionális tulajdonságait az eszköz és biztonságos működését, hacsak megvalósítása szolgáltatás intervenciós eszköz márkaszervizzel.

A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:

- esetében normál kopás funkcionális részei miatt a termék a termék;
- terméket alkalmazták ellentétben a használati utasítás;
- hiba történt elfogadhatatlan beavatkozás a terméket (beleértve a kiigazítás beavatkozás és illetéktelen);
- által okozott kár, külső hatások, mint a szennyezés, a nem megfelelő expozíciós időjárási viszonyok;
- terméket mechanikailag sérült miatt a felhasználó értékelése szerint szolgáltató központ rendszeres karbantartás a termék, például. Kenés, takarítógépek nem minősül garanciális javítást.

Panaszok beváltásához kiskereskedő, vagy adja át a terméket közvetlenül a szolgáltató (lehetőleg az eredeti csomagolásban Cápák és minden szükséges dokumentumot az értékelés a panasz - egy példányt a vásárlást igazoló és a kitöltött panaszlevelet).

Kézhezvételét követően a teljes termék a hajtogatás értékelni fogja a legitimitását a követelés szolgáltatás. Bármilyen garanciális szerviz lesz a garancialevelet, ami benne van a kézikönyvben.

A jótállási idő meghosszabbodik az időszak a panasz beérkezését szolgáltatás (kereskedő), miután átadta a megjavított terméket vissza az ügyfél. Importőr fenntartja 30 nap, hogy értékelje a követelés tekintetében jogosultság ingyenes javítás (csere) garancia. Az eladó köteles eladni a vevőnek egy termék szolgáltatás, termék bemutató és megfelelően töltse ki a jótállási jegyet.



Ne dobja ezt a terméket a települési háztartási hulladék. A fogyasztó köteles átadni a berendezést a gyűjtőhelyre, ahol biztosítja a újrahasznosítása az elektromos és elektronikus berendezések. További információ a szelektív gyűjtés és újrahasznosítás érdekében kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, a cég, amely a háztartási hulladék összegyűjtését, illetve az üzletet, ahol a terméket vásárolta.

Li-ion akkumulátor: tartalmazó kiserelésben, amelyek ártalmasak a környezetre. Ezért kell hasznosítani. Az 2006/66/EK kell viselni, vagy hibás akkumulátort lerakjuk környezetbarát újrahasznosítását. Gyűjtemény információért forduljon a községi hivatal.



**INSTRUCȚIUNI PENTRU SETAREA ȘI FUNCȚIONAREA: LI-ION BATERIE 18V 1,5 Ah; 3,0 Ah; 4,0 Ah;  
CODUL COMANDULUI: SH4931, SH4932, SH4933**



Importator: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Czech republic  
PACHETUL DIN PLASTIC/CUTIE TREBUIE DEMONTAT DIN INFRASTRUCTURA  
COPIILOR, PERICOL PENTRU COPIII!

**Atentie:**

Înainte de a utiliza acest produs, citiți aceste instrucțiuni și respectați toate regulile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.

Instrucțiunile sunt traduse din ghidul original de utilizat.

## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE!** Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea poate duce la electrocutare, incendiu sau rănire. Termenul "scule electrice" utilizat în instrucțiuni se aplică tuturor sculelor electrice, indiferent dacă acestea sunt cu sau fără plumb.

## URMĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI

### Utilizarea sculelor electrice

Nu supraîncărcați sculele electrice. Folosiți-o numai pentru scopul dorit. Selecția corectă a uneltelor pentru tipul de muncă asigură o muncă mai eficientă și mai sigură. Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul său de alimentare nu funcționează. Uneltele care nu pot fi operate cu un întrerupător de rețea sunt periculoase și trebuie reparate. Scoateți ștecherul de la priza de alimentare înainte de a ajusta, înlocui accesorii sau depozita unelte. Acest lucru împiedică pornirea accidentală a sculei electrice. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Nu permiteți utilizarea instrumentelor de către persoane necalificate să opereze. Uneltele electrice aflate în mâinile operatorilor necalificați pot fi periculoase. Realizați întreținerea regulată a uneltelor Verificați periodic scula pentru eventualele deteriorări ale piesei. Dacă defecțiunea este detectată, nu utilizați aparatul și nu îl întrețineți de o persoană instruită. Multe accidente se datorează manipulării necorespunzătoare a instrumentului. Utilizați scule electrice și accesorii conform instrucțiunilor de mai sus. utilizați instrumentele în conformitate cu scopul propus și luați în considerare condițiile de lucru. Utilizați unelte pentru alte activități decât cele intenționate.

### Reparații

Reparați instrumentul numai în perioada de garanție de către un atelier autorizat. În caz de manipulare necorespunzătoare, condițiile de garanție nu se aplică eventualelor deteriorări. Reparațiile efectuate de o persoană instruită vor asigura o siguranță adecvată a sculelor electrice.

## PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

**ATENȚIE!** Toate operațiile din acest capitol trebuie să se efectueze atunci când sursa de alimentare este oprită - bateria trebuie deconectată de la scule!

### Măsuri de siguranță pentru încărcarea bateriei

Atenție! Verificați dacă alimentarea cu energie electrică, cablul și corpul fișei sunt crăpate sau deteriorate înainte de încărcare. Utilizarea unei stații de încărcare defecte sau deteriorate și a unei alimentări cu energie electrică este interzisă! Doar stația inițială de încărcare și sursa de alimentare pot fi utilizate pentru încărcarea bateriei. Folosirea unei alte surse de alimentare poate provoca incendii sau deteriorarea uneltelor. Încărcarea acumulatorului se poate face numai într-un loc uscat și închis, asigurat împotriva persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Stația de încărcare și cablul de alimentare nu pot fi utilizate fără supraveghere permanentă a adulților! Dacă este necesar să părăsiți camera de încărcare, deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică prin scoaterea sursei de alimentare de la priza electrică. Dacă fumul iese din încărcător, un miros suspect, etc., deconectați imediat fișa încărcătorului de la priza!

Bateria este furnizată neîncărcată, deci, înainte de a încărca bateria, încărcați bateria așa cum este descris mai jos, folosind sursa de alimentare și stația de încărcare originală. Li-Ion bateriile practic nu afișează așa-numitul "efect brevetat", care permite reîncărcarea bateriei în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și încărcarea acesteia la capacitate maximă. Cu toate acestea, în cazul în care nu este posibilă manipularea bateriei în ceea ce privește natura lucrării, atunci aceasta trebuie efectuată cel puțin la fiecare ciclu de funcționare. În orice caz, nu este permisă descărcarea bateriei prin scurtcircuitarea contactelor, deoarece aceasta ar cauza deteriorări ireversibile. De asemenea, nu este permisă verificarea stării de încărcare a acumulatorului prin scurgerea contactelor și observarea scântei.

## Depozitarea bateriei

Pentru a maximiza durata de viață a bateriei, trebuie să se asigure condiții adecvate de depozitare. Acumulatorul durează aproximativ 500 de cicluri de "încărcare-descărcare". Acumulatorul trebuie păstrat într-un interval de temperatură de la 0 la 30 °, cu o umiditate relativă de 50%. Dacă bateria trebuie stocată mult timp, aceasta trebuie încărcată până la 70% din capacitate. În cazul depozitării prelungite, bateria trebuie reîncărcată în mod regulat. Nu trebuie să li se permită să se descarce complet bateria, deoarece scurtează viața și poate fi deteriorat iremediabil.

În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat ca rezultat al scurgerilor. Procesul de auto-descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât este mai mare temperatura, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. Depozitarea incorectă a bateriilor poate duce la scurgerea de electroliți. În caz de scurgere este necesar pentru a neutraliza electrolit vărsat cu ajutorul unui agent de neutralizare, în cazul contactului cu ochii, ochii trebuie clătiți cu apă și apoi solicitați imediat asistență medicală. Utilizarea instrumentelor cu baterie deteriorată este interzisă.

După expirarea duratei de viață a bateriei, acesta trebuie predat unui centru special de eliminare a deșeurilor de acest tip.

## Transportul bateriilor

Bateriile Li-Ion sunt considerate materiale periculoase conform reglementărilor legale. Utilizatorul sculei poate transporta sculele cu ajutorul bateriei sau al bateriilor prin intermediul transportului terestru. În acest caz, este posibil ca condițiile suplimentare să nu fie respectate. Dacă transportul este încredințat unor terțe părți (de exemplu, o expediție prin intermediul unei companii de curierat, este necesar să se respecte reglementările privind transportul materialelor periculoase.) În timpul transportului, este necesar să scoateți bateriile demontate din sculă și să vă asigurați că contactele neprotejate sunt asigurate. nu sa mișcat în interiorul ambalajului în timpul transportului.

## Încărcați bateria

Atenție! Înainte de încărcare, deconectați alimentarea de la rețeaua electrică prin scoaterea ștecărilor din priză. În plus, bateria și contactele acesteia trebuie curățate de murdărie și praf cu o cârpă moale și uscată.

Bateria are un indicator încorporat de încărcare. Când butonul este apăsat, dioda (I) se aprinde. Cu cât strălucesc mai mult, cu atât mai mult bateria este abiatată. Dacă LED-ul nu se aprinde atunci când butonul este apăsat, indică faptul că bateria este descărcată.

Deconectați bateria de la sculă.

Introduceți acumulatorul în ansamblul încărcător (I).

Conectați încărcătorul la o priză electrică.

LED-ul roșu se aprinde, ceea ce înseamnă că procesul de încărcare este în desfășurare.

Când încărcarea este completă, ledul roșu se stinge și LED-ul verde se aprinde pentru a indica faptul că bateria este încărcată complet.

Deconectați ștecherul de la priza electrică.

Apăsați butonul de blocare a bateriei și glisați-l afară din stația de încărcare.

**Atenție!** Dacă LED-ul verde se aprinde atunci când încărcătorul este conectat la sursa de alimentare, înseamnă că bateria este complet încărcată. În acest caz, încărcătorul nu va porni procesul de încărcare.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Parameter	Unit of measurement	Value		
		SH4931	SH4932	SH4933
Catalogue number		SH4931	SH4932	SH4933
Operating voltage	[V]	18 DC	18 DC	18 DC
Mass	[kg]	0,38	0,53	0,67
Battery		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Battery capacity	[Ah]	1,5	3	4
Energy of the battery	[Wh]	36	54	72
Power pack				
Input voltage	[V]	-	-	-
Mains frequency	[Hz]	-	-	-
Nominal power	[W]	-	-	-
Output voltage	[V]	-	-	-
Output current	[A]	-	-	-
Charging duration	[h]	1	1,5	2

## CONDIȚII DE GARANȚIE SHARKS

Fișa de garanție este produsul corespunzător al produsului vândut ca parte integrantă a acestuia. Pierderea cardului original de garanție va fi un motiv pentru nerecunoașterea serviciului în garanție. Produse client (persoană fizică), cu condiția perioadă de garanție de 24 de luni de la data achiziției, dar nu și la scăderea capacității, care este cauzată de utilizarea normală. O perioadă de garanție de 12 luni de la data achiziționării este furnizată clienților corporativi (ID). Producătorul garantează o durată de viață a bateriei de 6 luni de la data achiziției.

În timpul perioadei de garanție un Rechinii autorizat taxa de serviciu elimina toate defectele produsului datorate defectelor de fabricație sau defecte de material. Producătorul garantează păstrarea proprietăților funcționale respective ale instrumentului și funcționarea acestuia în condiții de siguranță, cu excepția cazului de realizare instrument de intervenție serviciu Dealership.

Garanția expiră în următoarele cazuri:

- dacă uzura părților funcționale ale produsului se datorează utilizării produsului;
- produsul a fost utilizat cu încălcarea instrucțiunilor de utilizare;
- defectul a fost cauzat de o interferență inadecvată cu produsul (inclusiv service și modificări neautorizate);
- deteriorarea a fost cauzată de influențe externe, cum ar fi poluarea, expunerea produsului la condiții meteorologice nepotrivite;
- produsul este deteriorat mecanic datorită utilizatorului, în conformitate cu serviciul de evaluare centru de întreținere de rutină a produsului, de exemplu. Ungere, mașini de curățare nu este considerată o reparație de garanție.

Plângerile valorificați distribuitorul sau trece produsul direct la serviciul (de preferință în Rechinii ambalaje originale și toate documentele necesare pentru evaluarea plângerii - o copie a dovezii de cumpărare și o scrisoare completată de plângere).

După primirea produsului complet într-o stare ne-stratificată, serviciul va evalua eligibilitatea cererii. Orice reparații în garanție vor fi confirmate de serviciul de garanție inclus în acest manual.

Perioada de garanție se prelungește pentru perioada de la primirea serviciului de reclamații (dealer) după predarea produsului reparat înapoi la client. Importatorul își rezervă 30 de zile pentru a evalua cererea în legătură cu cererea de reparație gratuită (rambursare) în temeiul garanției. Vânzătorul este obligat să vândă cumpărătorului un serviciu produs, casetă de prezentare a produselor și în mod corespunzător să completeți cardul de garanție.



Nu aruncați acest produs în deșeurile mixte municipale. Consumatorul este obligat să predea echipamentul la punctul de colectare, în cazul în care asigură reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru mai multe informații despre colectarea și reciclarea separată, vă rugăm să contactați biroul local, compania oferind condiții de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

LI-ION BATERIE: Conține medii dăunătoare pentru mediu. Deci, ia-o pentru reciclare. Potrivit 2006/66/EC trebuie să fie purtate sau baterii defecte eliminate în condiții de siguranță pentru mediu de reciclare. Veți primi informații despre punctele de colectare la biroul municipal.